

2009 PARTIAL PAYMENT PLAN APPLICATION

APLICACIÓN PARA EL PLAN DE PAGO PARCIAL PARA EL 2009

PLEASE COMPLETE ALL INFORMATION INCLUDING SIGNATURE AND DATE

POR FAVOR COMPLETAR TODA INFORMACIÓN INCLUYENDO FIRMA Y FECHA

APPLICANT NAME / NOMBRE DEL APLICANTE

PROPERTY ADDRESS / DIRECCIÓN DE LA PROPIEDAD

MAILING ADDRESS (If different from Property Address)
DIRECCIÓN DE CORREO (Si diferente a la dirección de propiedad)

CITY / CIUDAD

CITY / CIUDAD

STATE / ESTADO

ZIP CODE / CÓDIGO POSTAL

STATE / ESTADO

ZIP CODE / CÓDIGO POSTAL

HOME PHONE / TELÉFONO DE CASA

FOLIO NUMBER / NÚMERO DE FOLIO

CELL PHONE / TELÉFONO CELULAR

Submit one application per property folio
Someta una aplicación por folio de propiedad

IMPORTANT TERMS AND CONDITIONS / TÉRMINOS Y CONDICIONES IMPORTANTES

- ▶ Once you have elected to participate in the Partial Payment Plan by making the first payment, you are **required to continue participation for the tax year.**
- ▶ Una vez que usted elija participar en el plan de pagos parcial haciendo el primer pago, le es **requerido continuar su participación por el año gravable.**
- ▶ Applicants in the partial payment plan will be charged a **\$10.00 processing fee for each payment submitted** to the Tax Collector's Office.
- ▶ Aplicantes en el plan de pagos parcial serán cobrados un honorario de **\$10.00 por cada pago sometido** a la Oficina del Recaudador de Impuestos.
- ▶ Once you are a participant in the Partial Payment Plan you **"Waive Your Right" to receive the applicable discounts** granted per Florida Statute 197.162.
- ▶ Una vez que usted sea un participante en el plan de pagos parcial usted **"renuncia a su derecho" de recibir descuentos aplicables** concedidos en conformidad con la Ley del Estado 197.162.
- ▶ Taxpayers who maintain an **escrow account** with their mortgage company to pay for property taxes **should not participate** in the Partial Payment Plan.
- ▶ Contribuyentes que mantienen **una cuenta en plica** con su compañía hipotecaria para pagar los impuestos de propiedad **no deben de participar** en el plan de pagos parcial.
- ▶ Any remaining balance that is **not paid before April 1st becomes delinquent** and applicable interest and fees will be added. If taxes are not paid by May 31st, a tax certificate will be sold and your property may be sold at a future date.
- ▶ Cualquier balance restante que **no está pago antes del 1ro de abril se considerarán morosos** y serán añadidos interés y recargos adicionales. Si los impuestos no están pagos para el 31 de mayo un certificado de impuestos será vendido y su propiedad puede ser vendida en una fecha futura.
- ▶ If there is an outstanding Water Road and Sewer Lien (WRS) being paid on an installment basis on your yearly tax bill, the installment portion for this year has to be paid in full prior to April 1st in order to avoid the remaining balance due on the lien to become delinquent and a separate tax certificate to be sold for the remaining delinquent amount of the Water Road and Sewer Lien.
- ▶ Si hay un gravamen pendiente de agua, carretera y alcantarillado (WRS) aplazado en su cuenta de impuestos anual, el plazo de este año tiene que ser pago por completo antes del 1ro de abril para evitar que el balance restante del gravamen se vuelva moroso y que un certificado separado sea vendido.

SIGNATURE OF APPLICANT / FIRMA DEL APLICANTE

DATE / FECHA

For more information go to www.miamidade.gov or call 305-270-4916

Para más información visite www.miamidade.gov o llame 305-270-4916



Finance Department/Tax Collector Division



PARTIAL PAYMENTS FOR PROPERTY TAXES ARE NOW ACCEPTED

AHORA ACEPTAMOS PAGOS PARCIALES PARA IMPUESTOS DE PROPIEDAD

TERMS & CONDITIONS

- ✓ There is a \$10.00 processing fee for each payment submitted.
- ✓ You "Waive Your Right" to receive the applicable discounts.
- ✓ Balance must be paid by March 31st, 2010.

Applications may be downloaded on our website at:
www.miamidade.gov or you may call 305-270-4916
for an application to be mailed to you.

**Applicants must complete, sign, and submit partial
payment application along with the partial payment by
mail or in-person:**

By Mail

Miami-Dade Tax Collector
Ad Valorem Exceptions Unit
140 West Flagler Street
Miami, FL 33130

—or—

In-Person

Downtown Miami
Main Office
140 West Flagler Street
1st Floor
Miami, FL 33130

Make checks payable to:
Miami-Dade County Tax Collector
(In U.S. Funds Drawn on U.S. Banks)

TÉRMINOS Y CONDICIONES

- ✓ *Un honorario de \$10.00 será cobrado por cada pago sometido.*
- ✓ *Usted "renuncia a su derecho" de recibir descuentos aplicables.*
- ✓ *El balance tiene que ser pago para el 31 de marzo del 2010.*

*Aplicaciones pueden ser obtenidas en nuestro sitio cibernético
www.miamidade.gov o usted puede llamar al 305-270-4916
para que una aplicación le sea enviada.*

***Aplicantes deben completar, firmar, y entregar la aplicación
de plan de pagos parciales junto con el pago parcial por
correo o en persona:***

Por Correo

Miami-Dade Tax Collector
Ad Valorem Exceptions Unit
140 West Flagler Street
Miami, FL 33130

—o—

En Persona

Downtown Miami
Main Office
140 West Flagler Street
1st Floor
Miami, FL 33130

Emita su cheque pagadero a:
Miami-Dade County Tax Collector
(En dólares sobre un banco en los E.E.U.U.)